

**ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI**  
**Fakulta filozofická**  
**Katedra románských jazyků**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
**(Posudek vedoucího)**

Práci předložil(a) student(ka): Terezie Burešová

Název práce: *Analyse de la coopération éducative franco-tchèque : l'exemple du programme de mobilité « Un an en France »*

Hodnotil (u externích vedoucích uveďte též adresu a funkci ve firmě): Mgr. Rémy Fournier, MA

**1. CÍL PRÁCE** (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Cílem práce je analyzovat konkrétní příklad spolupráce v oblasti vzdělávání mezi Českou republikou a Francií v rámci programu *Un an en France* (Rok ve Francii). Autorce práce se podařilo dosáhnout stanoveného cíle kombinací teoretického a efektivního praktického přístupu, který čtenářům poskytuje základní obecné informace i aktuální údaje o francouzsko-české spolupráci ve vzdělávání. Tato bakalářská práce tedy umožňuje získat poměrně široký přehled o dvoustranné spolupráci v oblasti vzdělávání mezi oběma zeměmi a zároveň objasňuje tendence a význam programu mobility *Rok ve Francii* v rámci této spolupráce.

**2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ** (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Autorka člení práci na část teoretickou a část praktickou, jež rozvíjí na základě vlastní reflexe. Nejprve definuje a objasňuje různé typy spolupráce mezi jednotlivými státy, které dokládá zejména na konkrétních a historických příkladech spolupráce mezi Francií a Českou republikou. Poté se autorka zaměřuje na různé aspekty francouzsko-české spolupráce obecně, a to jak z české, tak i z francouzské strany, a dále se podrobněji zabývá programem mobility *Rok ve Francii*. V praktické části se autorka práce opírá o konkrétní a různá svědectví (která získala prostřednictvím dotazníků a rozhovorů), čímž obohacuje své úvahy o důležitosti a užitečnosti francouzsko-české spolupráce v oblasti vzdělávání, jejímž symbolem je tento program mobility. Obě části práce jsou vyvážené a dobře zvládnuté, i když k jejich vylepšení, a to zejména teoretické části, mohla autorka přispět důslednějším přístupem k vyhledávání zdrojů.

**3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA** (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

V bakalářské práci se sice vyskytují určité jazykové neobratnosti, ty ale nebrání plynulému čtení. Jazykový projev obou částí je místy nevyrovnaný, praktická část vykazuje řadu méně přesných a nesprávných formulací. Odkazy na použité zdroje odpovídají normě. Co se týče údajů shromážděných v praktické části, jejich analýza a vysvětlování nejsou vždy úplně jasné. Z formálního hlediska jsou v textu určité nesrovnalosti (text není vždy zarovnaný do bloku, zbytečné zalomení dvou řádků nebo stránky), celkově však práce z formálního hlediska vyhovuje požadavkům na tento typ práce.

**4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE** (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlének apod.):

Autorka předložila velmi kvalitní a přínosnou práci. Reflexe vztahující se k otázce francouzsko-české spolupráce ve vzdělávání je relevantní, i když se místy jeví jako příliš popisná. Teoretická část mohla být lépe propojena s praktickou částí, zejména za účelem zjištění, zda program mobility odpovídá standardům spolupráce v oblasti vzdělávání. Využití dotazníků a rozhovorů v praktické části umožňuje zajímavou konfrontaci mezi různými aktéry programu (účastníky a organizátory). Zviditelnění aktérů programu na francouzském území není ale bohužel dostatečné. A v neposlední řadě, i když lze díky této práci pochopit a ocenit význam analyzovaného programu mobility v rámci francouzsko-české spolupráce ve vzdělávání, místy zde chybí obecná úvaha o samotné povaze spolupráce v oblasti vzdělávání, jejích tendencích a jejím místě v bilaterální francouzsko-české spolupráci.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

Suite à la réforme du baccalauréat en France, la forme d'enseignement au lycée est plus proche de la forme d'enseignement en République tchèque. Pensez-vous que cela puisse devenir un avantage pour motiver les élèves à participer au programme ? Pourquoi ?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhovějí): výborně

Datum: 14.5.21

Západočeská univerzita v Plzni  
Fakulta filozofická  
Katedra románských jazyků

Podpis:

---

Pozn.: Při nedostatku místa použijte zadní stranu nebo přiložený list.